

Message Text

UNCLASSIFIED

PAGE 01 OECD P 10274 071808Z

70

ACTION EUR-12

INFO OCT-01 ISO-00 EB-07 TRSE-00 L-03 AID-05 CEA-01

CIAE-00 COME-00 EA-09 FRB-01 INR-07 IO-11 NEA-10

NSAE-00 USIA-15 OPIC-06 SP-02 CIEP-02 LAB-04 SIL-01

OMB-01 STR-04 OPR-02 /104 W
----- 096140

R 071828Z APR 76

FM USMISSION OECD PARIS
TO SECSTATE WASH DC 1448

UNCLAS OECD PARIS 10274

PASS EB/IFD/OMA FOR CUNDIFF, TREASURY FOR SYVRUD AND
JACKLIN

E.O. 11652: N/A

TAGS: EFIN, OECD

SUBJECT: PRELIMINARY ITALIAN TEXT OF OECD SUPPORT FUND
AGREEMENT

REF: A) STATE 74327, B) OECD PARIS 8526, C) STATE 66259

1. OECD SECRETARIAT HAS NOTIFIED MEMBER COUNTRY
DELEGATIONS THAT AUTHENTIC ITALIAN LANGUAGE TEXT OF OECD
SUPPORT FUND AGREEMENT HAS BEEN APPROVED AS OF MARCH 29.
A REVISED COPY OF THE TEXT, TAKING ACCOUNT OF ALL THE
LATEST AMENDMENTS WILL BE CIRCULATED AS SOON AS AVAILABLE.

2. WITH REFERENCE TO U.S. OBSERVATIONS IN REFTEL (A),
SECRETARIAT CONFIRMS THAT REFERENCE TO SECTION 1(B) ON
PAGE 17 WAS ERRONEOUSLY CITED UNDER ARTICLE XII INSTEAD
OF ARTICLE XIII (COMMENT (D) REFTEL (A)) AND SIMILARLY
CHANGE IN WORD "ENTRA" TO "ENTRI" UNDER ARTICLE XXIII
WAS ERRONEOUSLY SHOWN IN SECTION 2(A), INSTEAD OF
SECTION 2(B). (COMMENT F REFTEL (A)). BOTH CORRECTIONS
HAVE BEEN MADE IN FINAL TEXT.

UNCLASSIFIED

UNCLASSIFIED

PAGE 02 OECD P 10274 071808Z

3. AS ANTICIPATED IN PARAGRAPH 2 OF REFTEL (B),
ITALIAN DELEGATION HAS SENT LETTER TO SECRETARIAT
WHICH REFERS TO SOME EARLIER COMMENTS MADE BY THE U.S.
(REFTEL (C)) AND READS IN PART AS FOLLOWS:

BEGIN QUOTE

ARTICLE VII, SECTION 3 AND OTHER PLACES WHERE THE ENGLISH
WORD "CALLS" IS USED.

TO TAKE INTO ACCOUNT SOME COMMENTS MADE BY THE JAPANESE
DELEGATION, IT WAS DECIDED TO INDICATE IN THE
DEFINITION (ARTICLE VII, SECTION 3) TWO DIFFERENT
EXPRESSIONS IN ITALIAN ("RICHIA MO DI QUOTA" AND
"RICHIESTA") TO TRANSLATE THE ENGLISH "CALLS", AS FOR
LINGUISTIC REASONS IT IS NOT POSSIBLE, IN ITALIAN, TO
USE THE SAME WORD IN ALL CASES.

ANNEX. THE DENOMINATION "GRAN BRETAGNA E IRLANDA DEL
NORD" HAS BEEN REPLACED BY "REGNO UNITO DI GRAN BRETAGNA
E IRLANDA DEL NORD".

ARTICLE XV, FIFTH LINE. THE WORD "INVESTITI" IN THE
ITALIAN TEXT IS CORRECT.

END QUOTE

3. ACCORDINGLY, ALL SUBSTANTIVE CHANGES SUGGESTED BY
U.S. HAVE BEEN INCORPORATED IN AMENDED ITALIAN TEXT.
TURNER

UNCLASSIFIED

NNN

Message Attributes

Automatic Decaptioning: X
Capture Date: 01 JAN 1994
Channel Indicators: n/a
Current Classification: UNCLASSIFIED
Concepts: AGREEMENT DRAFT, ECONOMIC ASSISTANCE, FINANCIAL AGREEMENTS, AMENDMENTS
Control Number: n/a
Copy: SINGLE
Draft Date: 07 APR 1976
Decaption Date: 01 JAN 1960
Decaption Note:
Disposition Action: n/a
Disposition Approved on Date:
Disposition Authority: n/a
Disposition Case Number: n/a
Disposition Comment:
Disposition Date: 01 JAN 1960
Disposition Event:
Disposition History: n/a
Disposition Reason:
Disposition Remarks:
Document Number: 1976OECDP10274
Document Source: CORE
Document Unique ID: 00
Drafter: n/a
Enclosure: n/a
Executive Order: N/A
Errors: N/A
Film Number: D760132-0301
From: OECD PARIS
Handling Restrictions: n/a
Image Path:
ISecure: 1
Legacy Key: link1976/newtext/t19760488/aaaacwsx.tel
Line Count: 91
Locator: TEXT ON-LINE, ON MICROFILM
Office: ACTION EUR
Original Classification: UNCLASSIFIED
Original Handling Restrictions: n/a
Original Previous Classification: n/a
Original Previous Handling Restrictions: n/a
Page Count: 2
Previous Channel Indicators: n/a
Previous Classification: n/a
Previous Handling Restrictions: n/a
Reference: 76 STATE 74327, 76 OECD PARIS 8526, 76 STATE 66259
Review Action: RELEASED, APPROVED
Review Authority: MartinML
Review Comment: n/a
Review Content Flags:
Review Date: 09 JUN 2004
Review Event:
Review Exemptions: n/a
Review History: RELEASED <09 JUN 2004 by SilvaL0>; APPROVED <12 JAN 2005 by MartinML>
Review Markings:

Margaret P. Grafeld
Declassified/Released
US Department of State
EO Systematic Review
04 MAY 2006

Review Media Identifier:
Review Referrals: n/a
Review Release Date: n/a
Review Release Event: n/a
Review Transfer Date:
Review Withdrawn Fields: n/a
Secure: OPEN
Status: NATIVE
Subject: PRELIMINARY ITALIAN TEXT OF OECD SUPPORT FUND AGREEMENT
TAGS: EFIN, IT, OECD
To: STATE
Type: TE
Markings: Margaret P. Grafeld Declassified/Released US Department of State EO Systematic Review 04 MAY 2006